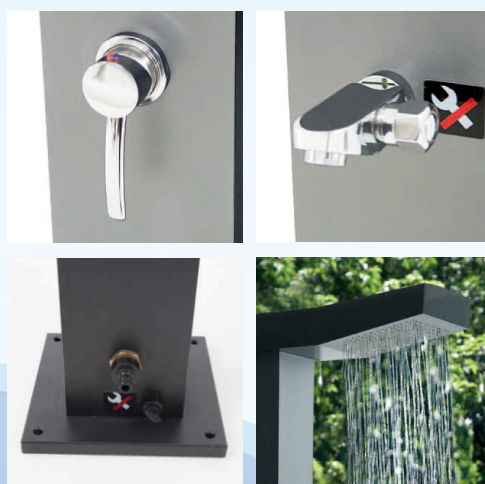




Deluxe Solar shower SS0916



EN	Instruction manual	P. 2
DE	Bedienungsanleitung	S. 3
FR	Instructions de service	P. 4
IT	Istruzioni per l'uso	P. 5
ES	Manual de instrucciones	P. 6



Item No.: SS0916



We recommend installation of the Outdoor Solar Shower to a solid surface to insure stability and safety.

When using tools, care must be taken not to damage chrome plating.

We recommend using a cloth between wrench and shower parts to avoid damage.



MOUNTING THE SOLAR SHOWER: CONCRETE/MASONRY INSTALLATION ONLY

1. Choose a location for shower that receives the most direct sunlight.
2. Use the base plate/PVC tube to mark the position of the mounting holes to be drilled into concrete/masonry for bolts (FIGURE 2).
3. Remove shower section. Drill 10mm (0.47") diameter holes, 45mm (1.77") deep, using the marks just created.
4. Insert expansion nuts into drilled holes. Place the bolt inside the expansion nut and TAP with a hammer to slightly expand the nut.
5. Remove bolt and place the base plate/lower tube over the holes and secure to surface with bolts and washers provided.



ASSEMBLING THE SOLAR SHOWER

1. For the assembly of the upper and lower part of the solar shower, use Figure 1. Between the solar showers upper- and lower part, place the attached seal. That followed, both parts are fixed with screws.
2. Attach garden hose to inlet port of shower.

The max. operating pressure for the solar shower is 3 bar.

NOTE: Be sure hose is placed safely to avoid any tripping hazards.

NOTE: Make certain that stainless steel tube assembly is tightened securely and in place (FIGURE 2).



INITIAL SET UP OF THE SOLAR SHOWER

1. Turn and lift shower handle to FULL ON HOT position.
2. To fill the shower with water, turn the stop cock of the garden hose on. Shower will take about 2 minutes to fill.
NOTE: Filling tube with valve in hot position ensures no air pockets are trapped in shower.

This procedure is used for initial set up only.

3. When water flows from shower head, turn shower handle off. Turning the shower off allows the water to begin heating.
4. Shower is ready to absorb sunlight and heat your water in the black solar tank.

NOTE: The time for heating the water depends on the outside temperature and the strength of the sunlight! Windy weather can influence the water warming also.

Advice: Do not shower during lightening storms.

CAUTION: ADJUST WATER TEMPERATURE GRADUALLY FROM COOL TO HOT TO AVOID INJURY.

1. Lift the handle to its ON position and you are ready to enjoy your solar heated water!

NOTE: The water supply must be turned on for shower to run.

- Warm water flow approx. 10.3 l/min.
- Cold water flow approx. 10.9 l/min.

2. Turn off water supply to shower when done.



DUE TO THE SOLAR RADIATION THE WATER IN THE SOLAR TANK CAN GET HOT.

WE RECOMMEND OPENING THE HANDLE IN THE MIDDLE POSITION BETWEEN HOT AND COLD, THEN SETTING TO DESIRED TEMPERATURE.

IF SHOWER HAS NOT BEEN USED FOR MORE THAN THREE DAYS, WE RECOMMEND

RUNNING SOLAR SHOWER FOR 2 MINUTES TO REMOVE STAGNANT WATER. STAGNANT WATER IN

A WARM ENVIRONMENT CAN PROVIDE A GROWTH ENVIRONMENT FOR HAZARDOUS BACTERIA.



OFF SEASON DISASSEMBLY & STORAGE:

DURING THE WINTER THE WATER HAS TO BE REMOVED FROM THE SOLAR SHOWER COMPLETELY. FURTHERMORE THE SOLAR SHOWER HAS TO BE KNOCKED DOWN IN WINTER AND STORED IN A DRY PLACE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE FROST DAMAGE ON MATERIAL -> FROST DAMAGE WILL NOT BE RECOGNIZED AS A CLAIM.

1. Turn off and disconnect garden hose.
2. Open handle and allow shower to drain (approximately 2 minutes).
3. Unbolt shower PVC tube and pour remaining water out of unit.
4. Wipe down and store shower parts for next season.



DO NOT USE SALT OR ANTI-FREEZE IN WATER TO PREVENT FREEZING. THIS WILL VOID THE PRODUCT WARRANTY.

Keep this manual. Please include the manual with the product upon transfer of ownership.



Um bestmögliche Standfestigkeit und Sicherheit zu gewährleisten, ist es empfehlenswert, die Installation der Solardusche auf einem stabilen Untergrund vorzunehmen.

Bitte achten Sie bei der Verwendung von Werkzeug darauf, dass die Oberfläche der Einzelteile nicht beschädigt wird.



Montage der Solardusche: Befestigung am Boden

1. Suchen Sie für die Solardusche einen sonnigen Standplatz.
2. Die Befestigung der Solardusche am Boden erfolgt durch die integrierte Bodenplatte (Abbildung 2).
3. Für die im Lieferumfang befindlichen Befestigungsschrauben benötigen Sie einen 10 mm Bohrer. Kennzeichnen Sie die Platzierung der Bohrlöcher anhand der Bohrungen am Sockel der Solardusche. Für eine ausreichende Befestigung in Beton oder Stein sollte die Bohrtiefe mind. 45mm betragen.
4. Nachdem Sie die Löcher für die Dübel vorgebohrt haben, setzen Sie den Dübel in das jeweilige Bohrloch.
5. Anschließend wird der Dusch-Unterteil exakt über den Bohrlöchern ausgerichtet und mit den sich im Lieferumfang enthaltenen Schrauben befestigt.



Aufbau der Solardusche

1. Für den Zusammenbau des Ober- und Unterteils der Solardusche verwenden Sie bitte Abbildung 1. Legen Sie zwischen Solarduschen Ober- und Unterteil die beigegefügte Dichtung. Anschließend werden beide Teile mit Schrauben befestigt.
2. Befestigen Sie Ihren, Gartenschlauch an der Wasser-Einlassvorrichtung der Dusche. Der max. Betriebsdruck für die Solardusche beträgt 3 bar.



Stellen Sie sicher, dass der Schlauch richtig befestigt ist, so dass keine Gefahr besteht. Beachten Sie bitte, dass die Solardusche wie bereits in Punkt 1 beschrieben ordnungsgemäß zusammengebaut und verschraubt ist!



Benützung der Solardusche

Achtung: Durch die Sonneneinstrahlung kann das Wasser in dem Solartank heiß werden. Wir empfehlen daher, den Kalt-Warm-Einhebelmischer zu Beginn immer in der mittleren Position (zwischen heiß und kalt) zu positionieren. Dann kann auf die gewünschte Temperatur gedreht werden.

1. Drehen Sie den Kalt-Warm-Einhebelmischer auf die "ON" Position und Sie können Ihr „solar“ geheiztes Wasser genießen.

Beachten Sie: Der Wasserzufluss muss aufgedreht sein, damit die Dusche funktioniert!

- Wasserdurchfluss Warmwasser ca. 10,3 l/ min
- Wasserdurchfluss Kaltwasser ca. 10,9 l/ min

2. Drehen Sie die Wasserversorgung zur Dusche ab wenn Sie fertig sind.



Wenn Sie die Solardusche länger als 3 Tage nicht verwendet haben empfehlen wir Ihnen vor der Benutzung, das Wasser für 2 Minuten laufen zu lassen, um das sich im Solartank befindliche Wasser zu ersetzen. Stehendes Wasser in warmer Umgebung kann ein Zentrum für gefährliche Bakterien sein!



Stehendes Wasser im Tank entspricht keiner Trinkwasserqualität mehr!



Ende der Saison – Abbau und Lagerung

ÜBER DEN WINTER MUSS DAS KOMPLETTE WASSER AUS DER SOLARDUSCHE ENTFERNT WERDEN. WEITERS MUSS DIE SOLARDUSCHE IM WINTER

ABGEBAUT UND IM TROCKENEN GELAGERT WERDEN. BEI NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE KÖNNEN FROSTSCHÄDEN AM MATERIAL AUFTRETEN →

FROSTSCHÄDEN WERDEN NICHT ALS REKLAMATION ANERKANNT.

1. Schalten Sie die Solardusche aus und entfernen Sie den Gartenschlauch.
2. Um die Dusche zu entleeren schalten Sie den Kalt-Warm-Einhebelmischer noch einmal kurz auf die „ON“ Position (ca. 2 Minuten).
3. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben am Boden und leeren Sie das verbleibende Wasser aus dem Solarduschen-Unterteil (dies ist unbedingt zu beachten).
4. Reinigen Sie die Dusch-Teile und bewahren Sie diese für die nächste Saison gut auf!



Verwenden Sie weder Salz noch Frostschutz im Wasser. Dies führt zum Erlöschen der Produktgarantie.

Bewahren Sie diese Anleitung auf! Bei Weitergabe des Produktes bitte Anleitung beilegen!



Nous recommandons d'installer la douche solaire sur une surface solide afin de garantir la stabilité et la sécurité.

Nous vous recommandons d'utiliser un linge entre la clé et les pièces de la douche afin de ne pas les abîmer.



MONTAGE DE LA DOUCHE SOLAIRE: SEULEMENT SUR DU BETON OU DE LA MAÇONNERIE

1. Choisissez pour la douche un endroit le plus directement ensoleillé possible.
2. Utilisez l'embase en PVC pour marquer la position des trous de montage à percer dans le béton/la maçonnerie pour les boulons (FIGURE 2).
3. Enlevez l'embase. Percez des trous de 10mm de diamètre et 45mm de profondeur, en utilisant les marques que vous venez de faire.
4. Insérez les chevilles dans les trous. Placez un boulon dans la cheville et **TAPEZ** une fois avec un marteau pour l'ouvrir légèrement.
5. Enlevez le boulon et placez l'embase/tuyau inférieur au-dessus des trous. Fixez solidement sur la surface à l'aide des boulons et des rondelles.



ASSEMBLAGE DE LA DOUCHE SOLAIRE

1. Pour le montage de la partie supérieure et inférieure de la douche solaire, utiliser la figure 1. Situé entre douches solaires partie supérieure et la partie inférieure du joint fourni. Puis les deux parties sont fixées avec des vis.

2. Fixez le tuyau d'arrosage à l'orifice d'entrée et au robinet d'eau
NOTA: Assurez-vous que le tuyau est fixé solidement pour éviter tout risque de décrochage intempestif.

NOTA: Vérifiez que l'ensemble tube inox est correctement serré et bien en place (FIGURE 2).



REGLAGE INITIAL DE LA DOUCHE SOLAIRE

1. Tournez/levez la poignée de la douche en pleine position FULL ON HOT (OUVERT CHAUD).
2. Ouvrez l'alimentation en eau du tuyau pour remplir la douche, ce qui prend environ 2 minutes.
NOTA: le remplissage avec le robinet en position chaud assure qu'aucune poche d'air n'est piégée dans la douche. Cette procédure n'est valable que pour le réglage initial.
3. Lorsque l'eau coule par la pomme, tourner la poignée sur ferme. Une fois fermée, la douche peut commencer à chauffer.
4. La douche est prête à absorber la lumière solaire et à chauffer votre eau.

NOTA: En fonction de la lumière disponible et de la température extérieure, la durée de chauffage peut atteindre 1 heure ou plus. Utiliser la douche plus tôt entraînera de l'eau moins chaude. Une douche utilisée récemment, et non vidée entièrement, aura besoin de moins de temps (reste d'eau chaude).

NOTA : Ne pas prendre de douche lors d'un orage !

UTILISATION DE LA DOUCHE SOLAIRE

ATTENTION: PASSEZ PROGRESSIVEMENT DE FROID À CHAUD POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURE.

1. Soulevez la poignée (position ouvert) et profitez de votre eau chauffée par le soleil!

NOTA: La douche ne fonctionne que si le robinet du tuyau d'arrosage est ouvert.

- Débit d'eau chaude environ 10,3 l/min
- Débit d'eau froide environ 10,9 l/min

2. Arrêtez l'alimentation en eau de la douche lorsque vous avez terminé.



LA TEMPÉRATURE DE L'EAU DANS LA DOUCHE SOLAIRE PEUT DÉPASSER 45°C! NOUS VOUS RECOMMANDONS D'OUVRIR L'EAU AVEC LA POIGNÉE À MI-CHEMIN ENTRE CHAUD ET FROID, PUIS DE LA RÉGLER À LA TEMPÉRATURE DÉSIRÉE.

SI VOTRE DOUCHE N'A PAS ÉTÉ UTILISÉE PENDANT PLUS DE TROIS JOURS, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LA FAIRE COULER PENDANT 2 MINUTES POUR ÉLIMINER L'EAU STAGNANTE. L'EAU STAGNANTE DANS UN ENVIRONNEMENT CHAUD PEUT FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT DE BACTÉRIES DANGEREUSES.



DEMONTAGE POUR LE STOCKAGE HORS-SAISON:

1. Fermez et déconnectez le tuyau d'arrosage.
2. Ouvrez la poignée pour permettre à la douche de se vider (2 minutes).
3. Déboulonnez le tube PVC et enlevez les restes d'eau.
4. Séchez les pièces de la douche et stockez-les jusqu'à la prochaine belle saison.

N'UTILISEZ NI SEL NI ANTIGEL DANS L'EAU POUR PRÉVENIR DU GEL. CECI ANNULERAIT LA GARANTIE DU PRODUIT. Gardez le manuel ! Si vous transmettez le produit, merci d'inclure le manuel !

i Si raccomanda di installare la **Doccia Solare da Esterno** su di una superficie solida al fine di garantirne la stabilità e la sicurezza.

Quando si utilizzano gli utensili, prestare la massima attenzione al fine di non danneggiare la cromatura. Si consiglia di utilizzare un panno da inserire tra la chiave e i componenti della doccia al fine di evitare qualsiasi danno.

MONTAGGIO DELLA DOCCIA SOLARE: MONTAGGIO SU SUPERFICIE IN MURATURA/CEMENTO ESCLUSIVAMENTE

1. Scegliere un'ubicazione per la doccia in grado di ricevere la luce solare diretta.
2. Utilizzare la piastra di appoggio/tubo in PVC per contrassegnare i fori di montaggio da realizzare con il trapano all'interno del cemento/muratura per i bulloni (FIGURA 2).
3. Rimuovere la sezione doccia. Eseguire dei fori di 10 mm di diametro (0,47"), con una profondità di 45 mm (1,77") utilizzando le marcature create in precedenza.
4. Inserire i dadi di espansione all'interno dei fori eseguiti con il trapano. Posizionare il bullone all'interno del dado di espansione e BATTERE con un martello al fine di consentire una leggera espansione del dado.
5. Rimuovere il bullone e posizionare la piastra di supporto/tubo inferiore al di sopra dei fori e assicurare alla superficie con i bulloni e le rondelle fornite.

MONTAGGIO DELLA DOCCIA SOLARE

1. Per il montaggio della parte superiore e inferiore della doccia solare, usare la Figura 1.
Impostato tra docce solari parte superiore e la parte inferiore della guarnizione fornita. Quindi le due parti sono fissate con viti.
2. Fissare il tubo da giardino alla porta d'ingresso della doccia e dell'alimentazione dell'acqua.
NOTA: Accertarsi che il tubo sia posizionato in sicurezza al fine di evitare di inciampare.
NOTA: Accertarsi che il tubo in acciaio inossidabile sia perfettamente serrato e fissato in posizione (FIGURA 2).

IMPOSTAZIONE INIZIALE DELLA DOCCIA SOLARE

1. Ruotare e sollevare la maniglia della doccia nella posizione FULL ON HOT (RISCALDAMENTO COMPLETO).
2. Fare arrivare acqua al tubo da giardino per riempire la doccia. La doccia impiegherà approssimativamente 2 minuti per riempirsi.
NOTA: Il tubo di riempimento con la valvola in posizione "Hot" (Riscaldamento) impedirà alle bolle di aria di rimanere intrappolate all'interno della doccia. Questa procedura viene utilizzata esclusivamente per l'impostazione iniziale.
3. Quando l'acqua fluisce dal soffione della doccia, chiudere la manopola della doccia. Spegnere la doccia consentirà all'acqua di essere riscaldata.
4. La doccia è pronta per assorbire la luce del sole che riscalderà l'acqua.
NOTA: A seconda della luce del sole disponibile e dalla temperatura esterna, potrebbe risultare necessaria più di 1 ora perché l'acqua si riscaldi completamente. Se la doccia viene utilizzata troppo presto, l'acqua calda risulterà scarsa. Una doccia utilizzata di recente (non ancora vuota) impiegherà meno tempo per riscaldarsi dal momento che contiene ancora acqua calda.

AVVERTENZA: Non fare la doccia quando c'è il temporale.

USO DELLA DOCCIA SOLARE

ATTENZIONE: REGOLARE LA TEMPERATURA DELL'ACQUA GRADUALMENTE DA FREDDA A CALDA PER EVITARE SCOTTATURE.

1. Sollevare la maniglia nella posizione ON e finalmente si potrà godere dalla propria acqua riscaldata al sole!
NOTA: Il rubinetto collegato al tubo da giardino deve essere aperto per consentire alla doccia di funzionare.
→ la portata di acqua calda: ca. 10,3l/min
→ la portata di acqua fredda: ca. 10,9l/min
2. Interrompere l'alimentazione dell'acqua una volta terminata la doccia.



LA TEMPERATURA DELL'ACQUA ALL'INTERNO DELLA DOCCIA SOLARE PUO' RAGGIUNGERE 113 GRADI F (45° C)! SI RACCOMANDA DI POSIZIONARE LA MANIGLIA NELLA POSIZIONE INTERMEDIA TRA CALDO E FREDDO, QUINDI IMPOSTARE ALLA TEMPERATURA DESIDERATA.

SE LA DOCCIA NON VIENE UTILIZZATA PER UN PERIODO SUPERIORE A TRE GIORNI, SI RACCOMANDA FARE FUNZIONARE LA DOCCIA SOLARE PER 2 MINUTI AL FINE DI RIMUOVERE L'ACQUA STAGNANTE. L'ACQUA STAGNANTE ALL'INTERNO DI UN AMBIENTE CALDO FORNISCE UN AMBIENTE OTTIMALE PER LA PROLIFERAZIONE DI BATTERI NOCIVI.

L'acqua rimasta nella cisterna non rispecchia più i parametri per essere considerata potabile!



SMONTAGGIO E STOCCAGGIO DURANTE LA STAGIONE INVERNALE:

1. Spegnere e scollegare il tubo da giardino.
2. Aprire la manopola e consentire lo spurgo dell'acqua presente nella doccia (circa 2 minuti).
3. Sbullonare il tubo in PVC e drenare l'acqua presente all'interno dell'unità.
4. Strofinare e immagazzinare accuratamente le parti della doccia per la stagione invernale.

NON UTILIZZARE SALE O ANTIGELO NELL'ACQUA AL FINE DI PREVENIRE IL CONGELAMENTO. IN CASO CONTRARIO LA GARANZIA DECADRA' AUTOMATICAMENTE. Tenga da conto queste istruzioni! Nel caso di trasmissione del prodotto le alleghe!



Para garantizar la mejor estabilidad y seguridad, se recomienda instalar la ducha solar en un terreno estable.

Si utiliza herramientas tenga cuidado de no dañar la superficie de las piezas individuales.



Montaje de la ducha solar: Sujeción en el suelo

1. Sitúe la ducha solar en una ubicación soleada.
2. La sujeción de la ducha solar en el suelo se efectúa con la placa base integrada (figura 2).
3. Para los tornillos de sujeción, que forman parte del volumen de suministro, necesita un taladro de 12 mm. Marque la ubicación de los orificios de taladrado en base a los orificios de la base de la ducha solar. Para garantizar suficiente sujeción en hormigón o piedra, la profundidad de taladrado debería ser como mín. 45 mm.
4. Después de haber taladrado los orificios para los tacos, coloque los tacos en el orificio respectivo.
5. A continuación se alinea la parte inferior de la ducha con precisión sobre los orificios de taladrado y se fija con los tornillos adjuntos.



Colocación de la ducha solar

1. Para ensamblar la parte inferior con la parte superior de la ducha solar consulte la figura 1. Coloque el sello adjunto entre la parte superior y la parte inferior de la ducha solar. A continuación sujete ambas partes con tornillos.
2. Monte la manguera de jardín en el dispositivo de alimentación de agua de la ducha. La presión máx. de servicio para la ducha solar asciende a 3 bares.



Asegúrese de que se ha sujetado correctamente la manguera, de forma que no represente ningún peligro. ¡Compruebe que se ha ensamblado y atornillado correctamente la ducha solar, tal como se describe en el punto 1!



Uso de la ducha solar

Advertencia: La radiación solar puede calentar el agua del depósito a altas temperaturas. Por eso le recomendamos que al principio ponga el grifo monomando frío-caliente en la posición central (entre agua fría y caliente). Después puede regular a la temperatura deseada.

1. Gire el grifo monomando frío-caliente a la posición «ON» y puede disfrutar del agua calentada por el sol.

Tenga en cuenta: ¡La entrada de agua tiene que estar abierta para que pueda funcionar la ducha!

- Caudal de agua caliente aprox. 10,3 l/min
- Caudal de agua fría aprox. 10,9 l/min

2. Cuando haya acabado cierre la alimentación de agua de la ducha.



Si no ha utilizado su ducha solar durante más de 3 días, le recomendamos que antes de utilizarla deje correr el agua durante unos 2 minutos, para sustituir el agua que había dentro del depósito. ¡El agua estancada en un entorno caliente es un medio ideal para la reproducción de bacterias peligrosas!



¡El agua estancada del depósito ya no cumple con los requisitos exigidos al agua potable!



Final de la temporada - Desmontaje y almacenamiento

DURANTE EL INVIERNO HAY QUE EXTRAER TODA EL AGUA QUE SE ENCUENTRA EN LA DUCHA SOLAR. ADEMÁS DURANTE EL INVIERNO LA DUCHA SOLAR

DEBE SER DESMONTADA Y ALMACENADA EN UN LUGAR SECO. LA INOBSERVANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE OCASIONAR DAÑOS POR HELADA EN EL MATERIAL
→

LOS DAÑOS OCASIONADOS POR HELADAS NO SE CUBREN POR GARANTÍA Y NO SON RECLAMABLES.

1. Apague la ducha solar y retire la manguera.
2. Para vaciar la ducha ponga el grifo monomando frío-caliente brevemente en la posición «ON» (aprox. 2 minutos).
3. Extraiga los tornillos de sujeción de la base y vacíe el agua restante de la pieza inferior de la ducha solar (eso es algo imprescindible).
4. ¡Limpie las piezas de la ducha y guárdelas hasta la próxima temporada!



No utilice agua que tenga ni sal ni anticongelante. El uso de dicha agua exime de la responsabilidad que cubre la garantía.

¡Guarde este manual de instrucciones! ¡Si entrega a otra persona el producto entréguele también el manual!

M5*50mm

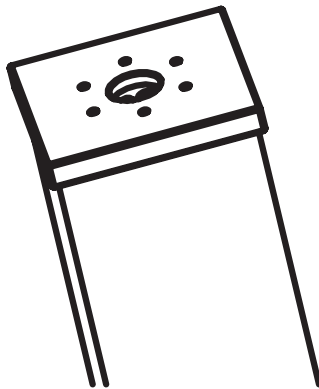
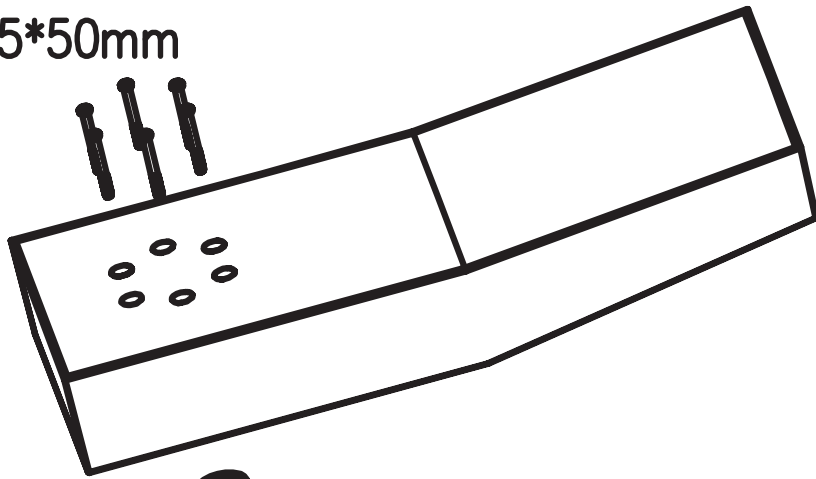


FIGURE 1

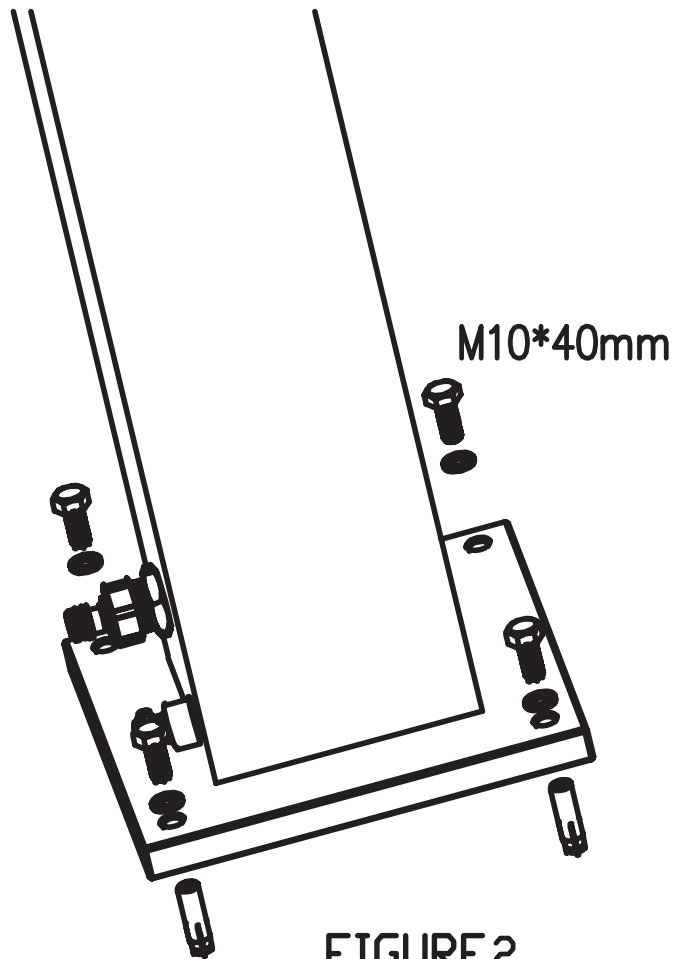


FIGURE 2